

在マルセイユ日本国総領事館メールマガジン「2021年1月号」

(目次)

1. 村田優久夫総領事「着任のご挨拶」
2. 新型コロナウイルス関連情報
3. 領事出張サービスの実施予定（2月、ニース市及びトゥールーズ市）
4. 令和3年度前期教科書の配布について（事前申込者対象）
5. 在留状況確認調査へのご協力をお願い
6. 新米領事「リョージュが行く！在留届のすすめ！」
7. マルセイユ日本語補習授業校から「2021年度幼稚園見学会」のお知らせ

1. 村田優久夫総領事「着任のご挨拶」

2020年12月末に村田優久夫（むらたゆくお）総領事が着任いたしました。

当館ホームページに「着任のご挨拶」を掲載しておりますのでお知らせいたします。

着任のご挨拶

https://www.marseille.fr.emb-japan.go.jp/itpr_ja/souryouji.html

2. 新型コロナウイルス関連情報

当館では、ホームページのトップページに「COVID-19:新型コロナウイルス関連情報」を掲載しております。

大きく「フランス国内情報」と「日本国内情報」に分けており、出入国に関する日・仏政府の対応、各地域圏における感染者数等、PCR検査等を実施している機関の検索サイト等を掲載しております。

これらの情報は随時更新しておりますのでご利用ください。

COVID-19:新型コロナウイルス関連情報

https://www.marseille.fr.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html

3. 領事出張サービスの実施予定（2月、ニース市及びトゥールーズ市）

※事前申込は終了しました。

2021年2月に、ニース市およびトゥールーズ市において「領事出張サービス」を実施する予定です。

旅券の発給や証明書の発行など、事前のお申し込みが必要なものについては受付を終了しましたが、出張サービスの当日に、在外選挙人の登録申請、旅券の申請、戸籍に関する証明書の申請、その他戸籍・国籍に関するご相談を受け付けることができますので、お気軽にご利用ください。

新型コロナウイルスの影響により「中止」になる場合があります。その際は、領事メール及

び当館ホームページ上でお知らせします。

来場時にはマスクの着用と、入室時のアルコール消毒による手指の消毒にご協力ください。

来場者が多数となった場合には、3密を避けるため、会場外でお待ちいただくことがあります。

【実施予定】

○トゥールーズ市

日時：2021年2月3日（水） 13：00～17：00

2月4日（木） 9：00～12：00

場所：ベスト・ウエスタン・トゥールーズ・サントル・レ・キャピトル

Best Western Toulouse Centre les Capitouls 29, allée Jean Jaures, 31000, Toulouse

電話：0534413121

※事前申込は終了しました。

○ニース市（予定）

日時：2021年2月10日（水） 13：00～17：00

場所：ホテル・イビス・ニース・サントル・ガール

Hotel IBIS Nice Centre Gare 14, Avenue Thiers, 06000 Nice

電話：0493888555

※事前申込は終了しました。

4. 令和3年度前期教科書の配布について（事前申込者対象）

3月半ばに教科書が到着する予定です。配布準備が整い次第、ホームページのトップページにご案内を載せますので、申し込み済の方は期限内のお受け取りをお願いいたします。

申し込みをしていない方は、次回（令和3年度後期）の教科書需要調査の数に計上しますので、ホームページより「義務教育教科書新規申込書」をダウンロードして、総領事館へ郵送、またはメールで申し込みをしてください。

前期教科書のキャンセル待ちを希望される場合は、その旨もお書込みください。

教科書が余った場合にはご連絡いたします。

在マルセイユ日本総領事館/義務教育教科書の配布

https://www.marseille.fr.emb-japan.go.jp/itpr_ja/kyokasho-haifu.html

5. 在留状況確認調査へのご協力をお願い

皆様からご提出いただいた「在留届」に基づいて「在留状況確認調査」を実施しております。

調査の目的は、「海外において災害等の緊急事態が発生した際に、在留邦人の皆様の安否確認や必要な情報を提供する等のための連絡が迅速に行えるよう、在留届の記載内容を確認させていただくこと」です。

今一度、提出済みの在留届に変更等がないかご確認の上、下記リンクの指示に従ってご回答ください。

在留状況確認調査へのご協力のお願い

<https://www.marseille.fr.emb-japan.go.jp/files/100126803.pdf>

本調査には既に多数の方からご回答をいただいております、ご協力に感謝しております。

未回答の方については調査の目的をご理解いただきまして、ご回答いただきますよう、ご協力をよろしくお願いいたします。

6. 新米領事「リョージが行く！在留届のすすめ！」

領事班長（※）：リョージもマルセイユに来て「半年」が経ったか。新型コロナウイルスの影響で忙しいが、体調は大丈夫か？

リョージ（※）：元気100倍です！

領事班長：元気と勢いだけは誰にも負けないな。在留邦人を支援するためには、まずは自分が健康でなければ何もできないぞ。体調管理を怠るな。

リョージ：はい！

領事班長：ところで、当館では現在、在留邦人の方々に「在留状況確認調査」に協力をお願いしていて、既に多数の在留邦人の方々からお返事をいただいているところだが、その調査の元になる「在留届」については知っているかな？

リョージ：もちろんです。「在留届」とは、旅券法第16条により、外国に住所又は居所を定めて「3か月以上滞在する日本人」は、その住所又は居所を管轄する日本の大使館又は総領事館（在外公館）に「在留届」を提出するよう義務付けられているものです。

領事班長：少しは勉強しているようだな。「在留届」を提出すれば、緊急事態が発生した場合に日本国大使館や総領事館から「領事メール」による通報や迅速な援護が受けられるようになるんだ。まず一度、このリンクから「在留届」について確認してほしい。

「在留届」をご存知ですか？

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu/index.html>

リョージ：緊急事態という、例えば火災、風水害などの自然災害、テロ、事件、事故などが発生した時に在留邦人の方々に速報したり、必要であれば在留届に記載された電話番号やEメールなどの連絡先に直接電話などをして安否確認を行うこともできるということですか？

領事班長：そうだ。南仏では火災や風水害などの自然災害も発生するし、これまでテロも発生している。最近で言えば新型コロナウイルスに関する各種情報を適時領事メールで発信しているよ。これらの情報は「在留届」により提出されたEメール宛に発信しているんだ。

「在留届」の提出はオンライン登録がお勧めだ。登録はここからできるから確認してほしい。

オンライン在留届(ORR ネット)

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/index.html>

もちろん、あらかじめ自宅で登録用紙を印刷して記入したものを当館に提出することで登録することもできるし、登録用紙を用意していなくても当館の窓口で登録申請をすることもできるから、気軽に領事班に相談してもらいたい。

登録用紙はここからダウンロードできるから参考にしてほしい。

「在留届」はどのように提出するのですか？

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu/index.html>

リョージ：提出した「在留届」の記載事項に変更があったときはどうしたらいいのですか？中には引っ越しをして住所が変わったり、既に帰国している方もいるのではないかと思いますのですが・・・。

領事班長：「在留届」を提出した後に、転居したことにより「在留届」の記載事項に変更があったときには必ず連絡をしてほしい。住所や連絡先などの「変更届」が提出されていないと、いざという時の連絡ができないことが考えられる。また、帰国した場合にも同様に連絡をお願いしたい。

変更・帰国届もここからオンライン登録することができるよ。

変更届、帰国・転出届を提出する方

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet/residencereport/login>

もちろん、紙や窓口で登録することもできる。前述の「在留届」はどのように提出するのですか？のリンクから届出をダウンロードすることができるから参考にしてほしい。

登録ができない、ログインができないなど、「在留届」の提出に関する事で問題がある場合には、末尾に記載の領事班の連絡先まで気軽に連絡をしてもらいたい。

リョージ：「在留届」の提出が大切なことはわかりましたが、「在留届」には提出者やその家族に関する個人情報などが満載であり、「在留届」が公表されたり、他人が知るようなことはないですか？

領事班長：「在留届」は提出者のプライバシー（個人情報）を守るため、公表はしていません。また、その管理は厳重に行われているから安心してもらいたい。

リョージ：「在留届」は「3か月以上滞在する日本人」には利点が多いですね。早速提出します！

領事班長：まだしてなかったのかいッ！（Fin）

※「領事班長」と「リョージ」は実在の人物ではありません。

7. マルセイユ日本語補習授業校から「2021年度幼稚園見学会」のお知らせ

マルセイユ日本語補習授業校では、現在約50名の子供たちが幼稚園部、小学部、中学部に在籍し、毎週土曜の午後日本語を学んでおります。

この度、2021年度の幼稚園新入生、編入生を対象とした授業見学会を開催いたします。ご興味のある方はぜひご参加ください。

また、お知り合いや近所にお住まいの方で、対象年齢のお子さんをお持ちのご家族がいらっしゃれば、ぜひお声がけくださいませ。

日時: 2021年2月6日（土）

14時より 幼稚園授業見学

15時より アトリエ体験（保護者は別室で説明会を予定）

場所: Lycee Honore Daumier 校舎内

46 Avenue Clot Bey, 13008 Marseille

対象年齢:

年少：2017年4月から2018年3月生まれ

年中：2016年4月から2017年3月生まれ

年長：2015年4月から2016年3月生まれ

(上記以外の年齢のお子様でもご興味ある方いらっしゃればお声かけください)

連絡先： マルセイユ補習校幼稚園部

メール：encho.ecole.jp.mrs@gmail.com

担当： 下重・ピアゾラ

ウェブサイト：<https://sites.google.com/site/ecolejaponaisemrs/ecole-jp-mrs-france>

※状況によってはオンライン開催・日程の変更の可能性もあり、詳細は改めて希望者に直接ご連絡させていただきます。

※当校は基本的に日本語バイリンガルの子どもを対象としております。

※小学部、中学部は随時生徒募集しております。ご興味ある方、ご連絡お待ちしております。

****同時募集****

2021年4月より、土曜日午後に教員として活動出来る方を募集いたします。学校授業、オンライン授業のどちらにも対応でき、個人営業主(Auto-entrepreneur)としての登録ができる方。

マルセイユ補習校・運営 (ecole.jp.mrs@gmail.com) までお問い合わせ下さい。

【幼稚園見学会に関するお問い合わせ先】

マルセイユ日本語補習授業校

Association Ecole Japonaise Complementaire de Marseille

site: <http://sites.google.com/site/ecolejaponaisemrs/>

Twitter: <http://twitter.com/#!/ecolejpmrs>

【メールマガジンに関する連絡先】

在マルセイユ日本国総領事館

領事班

Consulat General du Japon a Marseille

70, avenue de Hambourg

13008 Marseille, France

Tel : 0491168181

FAX : 0491725546

E mail: cgm8@my.mofa.go.jp

<http://www.marseille.fr.emb-japan.go.jp/>

メールマガジンの配信停止をご希望される方は、以下のリンクから手続きをお願いいたします。

在留邦人向けメールマガジン配信サービス「利用者情報削除」

<https://www.ezairyu.mofa.go.jp/mailmz/delete?emb=marseille.fr>